

La mémoire du théâtre : voix et témoignages du passage de Patrice Chéreau au *Piccolo Teatro*

par Ormete (Livia Cavaglieri, Stefano Locatelli, Donatella Orecchia)

Cette communication intervient dans le cadre d'un projet de recherche - ORMETE (Oralità Memoria Teatro) - qui veut contribuer à l'élaboration d'une nouvelle mémoire orale du théâtre, en mettant au centre l'entretien avec les témoins et les méthodologies de l'histoire orale. Coordonné par Orecchia et Cavaglieri, en partenariat avec ICSBA, Rome (Istituto Centrale dei Beni Sonori ed Audiovisivi) et MBA (Museo Biblioteca dell'Attore), ORMETE a passé avec les archives du *Piccolo Teatro* une convention de recherche sur les sources orales pour l'histoire du théâtre. Locatelli dirige la recherche consacrée au *Piccolo Teatro*. <http://www.ormete.net/>.

Stefano Locatelli est maître de conférences en études théâtrales à l'université Rome La Sapienza. Son activité de recherche porte principalement sur le théâtre du XVIII^e siècle et du XIX^e siècle, selon une approche d'histoire documentaire.

Livia Cavaglieri est maître de conférences en études théâtrales à l'université de Gênes et lauréate de la Ville de Paris ("Research in Paris" 2014). Son activité de recherche porte principalement sur - l'histoire de l'organisation et de l'économie théâtrales aux XIX^e et XX^e siècles ; - l'histoire sociale de l'acteur (XVIII^e- XIX^e siècles) ; - la mise en scène contemporaine ; - les sources orales et le théâtre.

Donatella Orecchia est maître de conférences en études théâtrales à l'université Rome Tor Vergata. Son activité de recherche porte principalement sur - la théorie et critique théâtrale (XIX^e-XX^e siècles) ; - l'histoire et théorie de l'acteur (XIX^e-XX^e siècles) : théorie du jeu, organisation des troupes, dramaturgie d'acteur ; - le théâtre contemporain ; - le théâtre de variété ; - l'histoire orale et théâtre.

This speech is part of ORMETE (Oralità Memoria Teatro), a research project focused on the oral memory of theatre. Ormete founds its methodology on long and open interviews, according to Oral History protocols. It is coordinated by Donatella Orecchia and Livia Cavaglieri, in partnership with ICSBA (Istituto Centrale dei Beni Sonori ed Audiovisivi) and MBA (Museo Biblioteca dell'Attore). <http://www.ormete.net/Orecchia>, Cavaglieri and Locatelli are senior lecturers in Theater Studies at the University of Rome Tor Vergata ; Genoa ; Rome La Sapienza.

La présence de Patrice Chéreau au *Piccolo Teatro* de Milan coïncide avec l'extraordinaire absence de Giorgio Strehler qui avait fondé et façonné le théâtre et son équipe. Quand le jeune metteur en scène français arrive à Milan, il trouve donc le fantôme de l'un de ses maîtres et une pluralité de tendances dans la mise en scène et dans la dramaturgie, inédite pour le *Piccolo Teatro* dirigé alors par Paolo Grassi.

Cette double circonstance (croisement des parcours d'affinités dans l'absence et ouverture d'une maison fortement caractérisée par son identité) nous a semblé favorable pour questionner concrètement la création artistique - et notamment l'influence des contextes de production sur l'évolution de la poétique des artistes et vice versa - ; la transmission, ou bien la suspension, des savoirs à travers les formes de la mise en scène.

Peut-on questionner la mémoire de ceux qui ont travaillé avec Chéreau et Strehler pour dégager leurs influences réciproques, les échanges (et les tensions) ? Peut-on questionner la mémoire - celle des corps des acteurs et celle concernant les pratiques des collaborateurs -, comme lieux subjectifs de rencontres esthétiques théâtrales ?

Ormete essaiera de répondre à ces questions, en dialoguant avec les acteurs, techniciens et autres collaborateurs qui ont pris part aux spectacles de Chéreau au *Piccolo*. L'intervention sera enrichie par la diffusion d'extraits d'interviews.

The memory of the theatre: voices and records of Patrice Chéreau's passage at Piccolo Teatro

The presence of Patrice Chéreau at Piccolo Teatro of Milan covers with an extraordinary absence of Giorgio Strehler, who founded and shaped the theatre and his staff. As the young French director arrives in Milan, he finds the spectre of one of his masters. He finds at the same time a plurality of dramaturgical and directing tendencies, unknown for the Piccolo, led at that time by Paolo Grassi.

This double circumstance (the crossroad of similar paths in absence and the openness of an institution characterized by a strong identity) is highly productive for examining some themes of the artistic creation in an effective case. In particular: the influence of production's contexts on the evolution of artist's poetic and vice versa ; the transmission, or the suspension, of actor techniques and technical knowledge through the forms of direction.

Does it make sense to question the memory of the ones who travelled with the two directors in order to recognize the influences, the exchanges (and the tensions) between the two poetics? Does it make sense to consider the memory of the bodies of the actors and the practises of the collaborators as subjective places of confluence of theatre poetics ?

Placing the focus on the interview (the long, open and flexible interview) and the oral history methodology, Ormete met the actors (Valentina Cortese, Ferruccio Soleri...), the technicians and other collaborators, who were involved in Chéreau's directions at Piccolo.

The speech will be accompanied with some audio extracts from the interviews.